

١



# نگەمرپكا

جان گويات

و: ئاگرى ئەفشىن

زنجیرهی میّژوو بوّ لاوان(٥)

ناوی کتیب: شۆرشی ئەمریکا

نووسهر: جان گويات

وەرگیرانى لە فارسىيەوە: ئاگرى ئەفشىن

چاپ: ئەلكىترۆنى

سالّ: ۲۰۱۷

7-17

ناوەرۆك

پێشەكى

موستهعمهراتي پيشين

ياساكاني موستهعمهرهي كۆن

داخستني سنوور

خەرجى جەنگ

دەستپيكى جەنگ

راگەياندنى سەربەخۆيى

جەنگ

ساراتوگا و فهرانسه

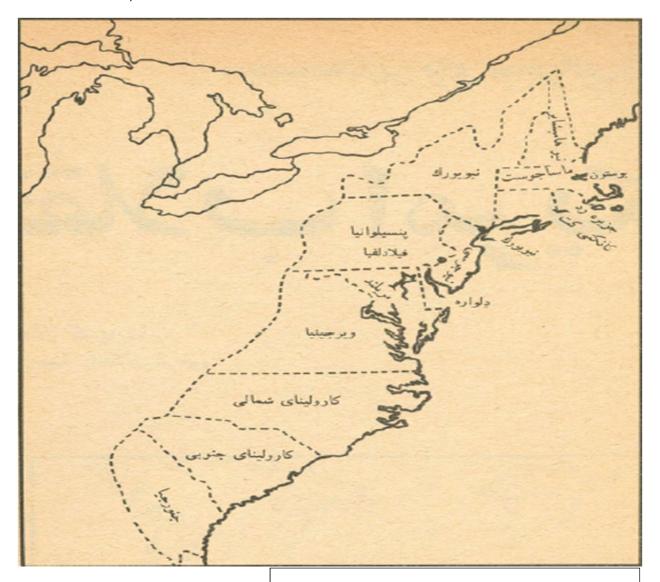
دەستوور

دەولەت و ھاوسەنگى ھيْزەكان

ئەيالەتەكان و دەولەتى فيدرال

جمهووری نوی: فیدرالیستهکان و کوّماریبهکان

گرینگی شۆرشی ئەمریکا



سيّزده ئەيالەتى باكورى ئەمرىكا ١٦٨٩تا١٧٨٣

## پێشەكى:

له مانگی چـواری سـانی ۱۷۷۵ بوو که نزیکهی ۷۰۰ سـهربازی بهریتانی له رینگادا بوون دهچـوون بو گوندی کهنکورد له نزیك شـاری بوسـتوّن له ئهیالهتی ماسـاچـوسـت، ژمارهیهك پیاوی چـهکدار له لیکزینگتون هیّرشـیان کرده سـهر سـهربازهکان، جهنگیّك بهرپا بوو که بووه هوّی کوژرانی ههشـت ئهمریکایی. ئهم جهنگه بووه هوّی لیّکجیابوونهوهی نهتهوهیهکگرتووهکانی ئهمریکا له بهریتانیا. لهم کتیّبهدا کهمیّك له بارهی تیّکوشانی ئازدیخوازنی ئهمریکا، سهرکهوتنهکهیان و ئهو ولاتهی لهپاش ئهم شورشهوه هاته بوون دهدویّین.

#### موستهعمهراتي ييشين

له سهده ک حهقدهیه و سالانی ۱۹۰۰ به دواوه گروپیک له خهلکی بهریتانیا و ولاتانی دیکه روویان کرده باکووری ئهمریکا؛ هوکاری کوچ کردنی ئهم خهلکانه جیاواز بوو. ههندیکیان به هوی ئهو سینوردارییه ئاینییه که له بهریتانیا ههبوو و ههندیکیان به دوای سهروهت و سامانی زوره وه بوون به هوی چاندنی توتن له قیرجینیا. ئهم کوچیبهرانه کی بهریتانیا به دریژایی زهویه کشتوکالیهکانی نیوان زهریایی ئهتلهس و چیاکانی ئاپالا چین نیشتهجیبوون. به تیپهربوونی کات ژماره که خهلکی کوچیبهر له ههموو ناوچیهکان رووی له زیادبوون کرد و ناوچیه و شساری نوی رووی له زیادبوون کرد و ناوچیه و شساری نوی بهدیهاتن.

له سالی ۱۷۵۰م دانیشتوانه نوییه کانی باکووری ئهمریکا که ژمارهیان نزیکهی دوو ملیون نهفهر دهبوو سیزده ئهیالهتیان پیکهینا و بیجگه له ناوچسه سیزده ئهیالهتیان پیکهینا و بیجگه له ناوچسه سروشت و سورپیستهکان( که پییان دهوتریت هیندیه سیوورهکان، کونترین دانیشتوانی ئهم ناوچانهن) کوتایی پیهات. لهم ناوچانهدا خهلکانیکی جیاواز دهژیان: له بهندهره گهورهکانی وهکوو بوستون ده بازرگانه دهولهمهندهکان دهژیان و له موستهعمهرهی باکرور خاوهن زهوییه گهورهکان و جوتیارانی توتن و پهموو دهژیان. هاوشانی ئهم خهلکه دهولهمهندهی پهموو دهژیان دهولهمهندهی خفیان له گهل خهلکی دیکه به یهکسان دهزانی و ههر نهمهش بوو که ئهندیشهی ئازادی و بهرامبهری

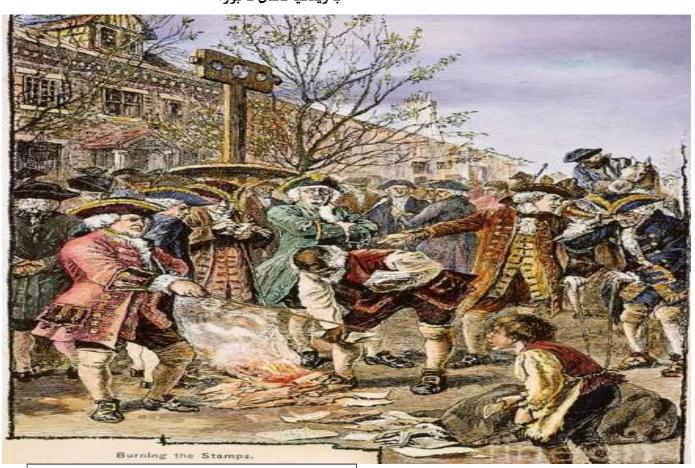
پەيدا بوو، ھەلبەت ئەم يەكسانيە لە باردى كۆيلە رەش پيســتەكانەوە نەبوو. ھەريەك لە ســيزدە ئەيالەتى موسستەعمەرە بەشسىنك بوون لە ئیمپراتۆریەتى بەریتانى، و پاشاى بەریتانیا بە پاشاى ئەمریكاش ئەژمار دەكرا و له گەل ھەموو ئەمانەشىدا ئەم ئەيالەتانە ھەندىك ئازادى و سىسەربەخۆيى تايبهتيان ههبوو وهكوو: ئازادى مهزههب، ئهنجومهن و جۆرێك له پەرلەمانى ناوچەييان ھەبوو. نۆێنەرانى ئەم ئەنجومەنانە، زۆرجار لە خەلكانى دەوللەمەند بوون که ههلدهبژیردران و ریگهیان به خهلکی ههژار نهدهدا که له بهریوهبردنی کاروباری نهیالهتهکانی خۆيان بەژداربن. و فەرماندارى ھەر ئەيالەتىك لە لایان پاشای ئینگلزهوه دیاریدهکرا. همتا سالی ۱۷٦۰ ســـهرانى ئهم ســـيزده ئهيالهته له بهريوهبهرى كاروبارهكانيان و بهژدار نهكردني خهلكي ههژار له بەرێوەبەرايەتى ھەمىشـــە ھاوكارى يەكتريان دەكرد. ســـهرانى ئهم ســـيزده ئهيالهته له لايان پاشــا و پەرلەمانى بەرىتانيا سەرپشككرابوون كە بۆ خۆيان ياساى ناوخۆيان دابرێژن. سـوپاى بەريتانياش لهبهرامبهر خوراگری و پاراستنی ناوچهکانیان له بهرامبهر هێرشی سوورپێستهکان و فهرانسیهکانی كەنەدا پاريزگارى ليدەكردن.

## یاساکانی موستهعمهرهی کوّن

بازرگانی، کشتوکال و پیشهسهسازی ئهمریکا بو دهستهبهرگردنی پینداویستیهکانی بهریتانیا بهرینوهدهبرا. ئهمریکا ناچسار بوو کالا و مادده خاوهکانی پیویستی بازرگانی و کارخانهکانی بهریتانیا

وهکوو پهموو، توتن، دار و پیستی ئاژهل فهراههم بکهن. کارخانه ئهمریکایهکان بهرههمهکانیان تهنها بهشی ناوخوّی خوّیانی دهکرد، و ههناردهکانی ئهمریکا له ریّگهی ئینگلتهراوه دهنیردرایه ولاتانی دیکه و بهریتانیا نیازهکانی کارخانهکانی خوّی تهنها له ریّگهی ئهمریکاوه فهراههم دهکرد. ئهم نیزامه، پیّی دهوترا سیستهمی بازرگانی و ئامانجیان تهنها بههیّز کردن و دهولهمهندکردنی بهریتانیا بوو.

جوتیار، راوچیی و بازرگانهکان ئهرکی خوّیان له بهرامبهر فروّشیتنی کالاکانیان بو خر مهت به بهریتانیا به جیّدههیّنا بهلام له زوّر بهی کاتهکان کاری قاچیاخ رهواجی زوّری ههبوو. زوّربهی خهلگی ئهمریکا لهو باوه ردا بوون که نهگهر بتوانن خوّیان له چینگی نهم سیستهمه بازرگانییهی بهریتانیا رزگار بکهن نهوا دهتوانن ببن به خاوهن سهروهتیّکی زیاتر، و ریّگری کردن لهم جوّره بیروّکانهی نهمریکیهکان بوّ بهریتانیا ناسان نهبوو.



نارهزایی ئهمریکیهکان له سهر یاسای پول و سوتاندنیان.

بهدرێژایی سالهکانی ۱۷۵۳ تا ۱۷۹۳ ئهوروپا دووچاری جهنگێکی حموت ساله بوویهوه. بهریتانیا و فهڕانسه بۆ بهرفراوانکردنی ئهمپراتوٚریهتهکهیان تا باکووری کوٚکوٚدنهوهی سامانی زیاتر ئهم جهنگهیان تا باکووری ئهمریکا و هیندسیتان بهرفراوان کرد. بهریتانیا سمرکهوتوو بوو که بهشێك له ناوچه ژێر دهستهکانی فهرانسه وهکوو کانهدا بخاته ژێر دهسهلاتی خوٚی. کاتێک فهرانسه هێرشی کرد بو سهرزهویهکانی کاتێک فهرانسه هێرشی کرد بو سهرزهویهکانی بوون که رووبهروویان بوونهوه. دهولهتی بهریتانیا بوون که رووبهروویان بوونهوه. دهولهتی بهریتانیا ئیستا کهوتبووه بهرامبهر دوو کێشهی گهورهوه.

#### داخستني سنوور

له بهیاننامهیهکدا داوایان له ههموو ناوچیه موستهعمهریهکان کرد که کوّج نهکهن بوّ سهرزهویه نویّیهکان. هوٚکاری ئهم راگهیاندنهش ئهوه بوو که سوورپیّستهکان زوّر توره بوون لهو کوّچبهرانهی که به چیاکانی ئاپاچیدا تیّدهپهرین و جهنگیش له گهل سوورپیّستهکان خهرجیهکی زوّری دهویست. جهنگی حهوت ساله خهرجیهکی زوّری دهویست. جهنگی و دابین کردنی پیّداویستیهکانی جهنگ بوّ بهریتانیا و دابین کردنی پیّداویستیهکانی جهنگ بوّ بهریتانیا کاریّکی ئاسیان نهبوو. له گهل ئهوهشدا بهریتانیا ترسیی لهو خهلّکه ههژار و تاوانبارانه ههبوو که له سینوره کانهوه تیّدهپهرین له ژیّر کوّنتروّلی ئهوان دهرچن و دهولهمهندهکانی ئهمریکاش به ههمان شیّوه ترسیی ئهوهیان ههبوو قهرزدارهکانیان له دهست دمربچیت. قهدهغه کردنی سهفهر کردن بوّ روّژئاوای دهربچیت. قهدهغه کردنی سهفهر کردن بوّ روّژئاوای ئهمریکا و تیّپهربوون له سینورهکان تورهییهکی زوّری

له لای ناوچه ژیردهستهکان دروست کرد. ئهم یاساغ کردنه بهو مانایه بوو که ئهو کهسانهی خوشیان له دهولهتی ئهمریکا نهدههات دهبوایه گهرابانهوه بو لای سینزده ئهیالهتهکه و گویرایهلی دهولهتی بهریتانیان بکردایه.

## خەرجى جەنگ

بەريتانيا نيگەران بوو لە مەر زيادبوونى قەرزەكانى، هەر لە بۆيە دەيويست ئەمرىكاش بەژدارى پى بكات له دانهوهی قهرزهکانی خوّی. به دریّژایی سسالهکانی ۱۷٦٤ تا ۱۷۷۰ بەريتانيا بۆ دانەوەى قەرزەكانى باجى له ســهر كهلوپهلهكانى بهريتانيا زياد كرد و زوّر به توندى روبهروى فاچاخچىهكان بويهوه. زيادكردنى باج و روبه ربونه وهى فاچاخ بازرگانه كانى ئهمريكاى تورهکرد؛ هیچ کام له بازرگانه ئهمریکیهکان ئاماده نهبوون ئهو باجه زیادهیه بدهن به بههانهی ئهوهی که هه تا بهریتانیا رِدْگه نهدات که نهمریکیه کان نوێنهريان له پهرلهماني ئهو ولاتهدا ههبێت ئهوا ئەوانىش باج نادەن. دروشمى بازرگانە ئەمرىكيەكان ئەوە بوو كە دەيانووت( بە بى ھەبوونى نوێنەر لە پەرلەمانى بەرىتانيا ھىچ باجينك بوونى نىيە). ئەوەى كە ببوە ھۆى ھەرەشـــە بۆ ســـەر ئابوورى ئەمرىكيەكان بابەتنىك بوو كە ئازادى و ياساكانى ناوخۆى ئەمرىكاشى خستبووە ژێر ھەرەشەوە. ئەوەى که له ســهردتادا تهنها جهنگی قســه بوو ببوه هوّی ئەوەى مەجلىسى مەستەعمەرەى سىيزدە ئەيالەت لە بەريتانيا دووربكەونەوە، بازرگانە ئەمريكيەكانيش

لهو ســالهدا كاتيك ســهربازه بهريتانيهكان به هوى شـــۆرشـــنِك گەمارۆ دران، دەســتەيەك لە ھەر دوولا کوژران و لهبهر ئهوه ههستی دژ به ئینگلیز رووی له زياد بوون كرد. له گەل ھەموو ئەمانەشىدا ھێشىتا بۆ رێگری کردن له جهنگ درهنگی نهکردبوو.

## دەستىپكى جەنگ

دەوللەتى بەرىتانيا دەسستى بۆ كاريكى نەشسىياو برد ئەويش ئەوە بوو كە رېگەى بە كۆمپانياى ئىنگلىزى رۆژههلاتى هيندستان دا كه چايى به نرخيكى ههرزان بخاته بهردهستی خهلکی ئهمریکا. گهرچیی كۆمپانيايەكە سىسوودىكى زۆرى وەبەركەوت بەلام بـازرگـانـه ئـهمريكيـهكـان زۆريـان زيـان وێكـهوت و توربوون، دووباره ههســتى دژ به بهریتانیا گهیشــته لوتكه. گروپێك له بازرگانهكانى بۆســتۆن به جل وبەرگى ســوورپێسـتەكان چــوونە ناو كشــتيەكەوە و ههموو چــايهكهيان فريّدايه ناو دهرياوه. دهولّهتي بەرپتانيا لە تۆلەي ئەم كارە كەنارەاوەكانى بۆسىتۆي داخست و كريكاره ئهمريكيهكانيشي دهركرد. له وهلامي ئهم كارهش نوينهراني سيانزه ئهيالهت کۆنگرەی کیشــوەریان بەســت و بازرگانیان لە گەل بهريتانيا راگرت؛ جگه لهوهش ههر لهم دانيشــتنهدا، كۆنگرە سـوپايەكى پارتيزانى بۆ ھەر ھێرشــێكى لە ناكاوى بەرپتانى ئامادە كرد. لە ساڭى ١٧٧٥ قەيرانەكان گهشــتبوونه لوتکه. له ۱۹ی مانگی چــوار فرماندهی بەريتانى تۆماس گەج سىوپايەكەى خۆى نارد بۆ كۆنگۆ و جەنگ دەستى پېكرد.

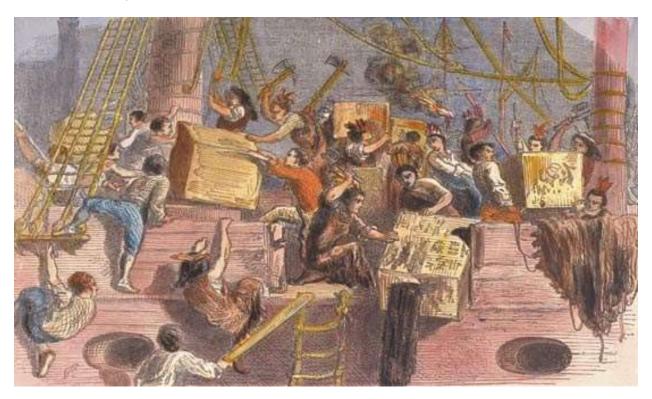
## WILLIAM TACKSON, an IMPORTER; at the BRAZEN HEAD, North Side of the TOWN-HOUSE, and Opposite the Town-Pump, i Corn-hill, BOSTON.

It is defired that the Sons and DAUGHTERS OF LIBERTY, would not buy any one thing of him, for in fo doing they will bring Diffgrace upon themselves, and their Posterity, for ever and ever, AMEN.

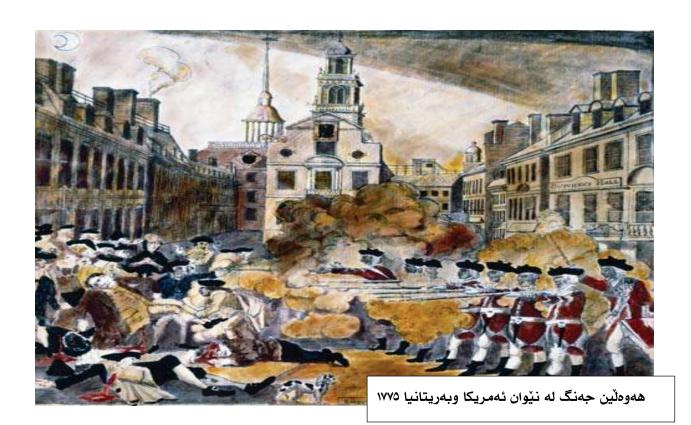
بهیاننامهی قهدهغهکردنی کرین و فروّشتنی کالای هاوردهکراو که پولی پیّوه بوو.

خۆيان به دوورگرت له كرينى شـتومهكى بهريتانى و بهیاننامهیکیشیان دژی بهریتانیا نووسی. دەو لەمەندەكانى ئەمريكا لەم رەفتارەى خەلك بۆ دژایـهتی ئینگلیز و ئـهوهی کـه لـه لایـان خـهلکی ھەژارەوە پيادە دەكرا ترسىيان لىّ نيشىتبوو. دەوللەتى بەرپتانيا گوێؠ بە خواستەكانى خەڵكى ھەژار نەدەدا. خەلكى ھەژار لەم دەرگيرى و كێشمەكێشمەدا ھيچيان نهبوو که له دهستی بدهن بوّیه ههر حسیهکیان له دەسىت ھاتبايە بۆ خرايتركردنى يەيوەندى ئەم دوو حكومهته كهمتهر خهميان نهدهكرد.

له ســـالی ۱۷۷۰ ههولدرا که ناکۆکی و ســـهختیهکانی نێوانيان بهرهو باشتر بوون بچن بهڵام به كردار، هيچ شـتێك نەكرا. ئێسـتاكە سـەروەتمەندانى ئەمريكايش خوازيارى ئازادى تەواوى موسـتەعمەرە ئەمريكيەكان بوون له دهست بهریتانیا وههر لهبهر ئهوهش بوو که ناكۆكيەكانى نێوانيان رووى له زيادبوون كرد. هەر



میوانداری چای له بۆستۆن



# شۆرشى ئەمريكا



ھەلكردنى ئەوەلىن ئالاى ئەمرىكا لە يەكى مانگى يەكى ١٧٧٦



# راگەياندنى سەربەخۆيى

نزیك به سالایکی تهواو بهریتانیا و سیّانزده نُهیالهتی نُهمریکا له جهنگ کردن بهردهوام بوون. جهنگی بهریتانیا و نُهمریکا بووه هوّی لیّکجودای و گفتوگوّی بهرفراوان و پهیدابوونی گروپی نوی دژ به ریّیازی سیاسی بهریتانیا.

گەرچى جەنگى بەرىتانىا و ئەمرىكا جەنگىكى پەرتەوازە بوو و دەكرا كۆنترۆڭ بكرىت بەلام جۆرجى سىيىيەم پادشىساى بەرىتانىا كە پىلى وابوو شىمرىكانى ئەمرىكايى بى توانان، بۆيە سەربازى زياترى بۆ لەناوبردنيان نارد.



جارنامەي سەربەخۆيى



کۆنگرهی گشتی ئهمریکا له وه لامی بهریتانیا خوازیاری ههر چی زووتر سهربهخوّیی یهکجاری بوو. نویّنهرانی کوّنگرهی گشتی لهوباوه پهدابوون که نیزامی داگیر کاری بازرگانی کوّن کوّتایی پیّهاتووه و بهنده ره کانی ئهمریکا دهبیّ به پووی بازرگانه کانی همموو ولاتاندا کراوه بن. جوّرج واشیینگتوّن که خهلکی فیّرجینیا بوو کرایه فهر مانده ی سوپای ئهمریکایه کان و بهیاننامه ی سهربهخوّیی ئهمریکا دهرچوو. دهرکردنی ئهم بهیاننامه یه خواسته کانی خهلکی ئهمریکاشی له خوّگرتبوو به مانای ئهوه بوو که بهرده وام بوون له خهبات ههتا سهربهخوّیی تهواو.

## جەنگ

لهم قوّناغهدا نزیك به یهك سیّیهمی خهلّکی نهمریكا نامادهی جهنگ بوون له گهلّ بهریتانیا، یهك له سهر سیّی خهلّك

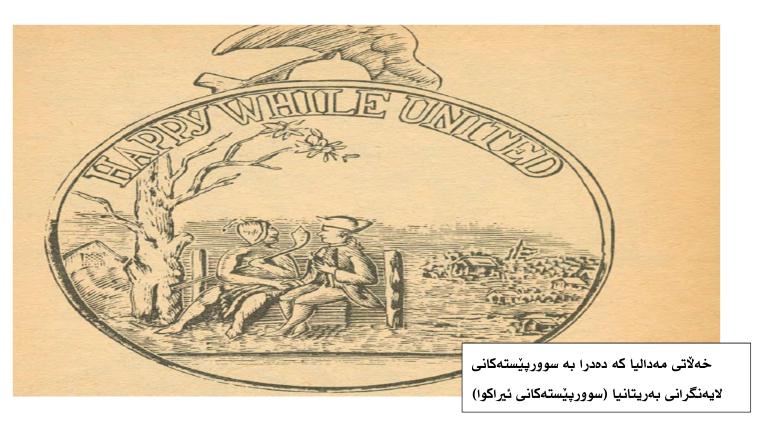
چاوهروانی رووداوهکانی داهاتوو بوون و نزیك به سێيهكى ديكهش كه له دەوڵهمهندهكان بوون ومفادار بوون به حکومهتی بهریتانیا و له ههولی پاراستنی ئاسایش و یاسا بوون له لایان حکومهتی بهریتانیهوه. له سهرهتادا وا دههاته پیش چاو که بهریتانیا لهم جەنگەدا سەركەوتوو دەبيت. لەبەرئەوەى ئەمرىكا هێزی دهریایی تهواوی نهبوو ، نه سوپای تهواویشی هەبوو نە دەولەتىشى ھەبوو، بەلام لەبەرامبەردا بهریتانیاش ۳۰۰۰ میل دورتر له سهرزهوی خویان دەجەنگان و ئەمرىكيەكانىش ئاشناتر بوون بە ناوچەكانى خۆيان تا سەربازە بەريتانيەكان. لە سهرهتادا جهنگاوهره ئهمریکیهکان سوودیان له رهوشی پهلامار وراكردن ومردهگرت و له ههر دمرفهتيكدا كه هاتبایه پیش هیرشیان دهبرده سهر بهریتانیهکان و زیانیان پی دهگهیاندن. فهرمانده ئینگلیزیهکان فهرماندهی سهرکهوتوو نهبوون و جهنگاوهره



ئەمرىكيەكانيان بە كەسانىكى تەمبەل و بى ئەزموون ئە قەلەم دەدا و كاتىك كە كە بە ھۆش ھاتنەوە كە ئىتر درەنگ ببوو.

ریکخستنی سوپای ناسیستماتیکی ئهمریکا بو ویرج واشینگتون کاریکی دژوار بوو. واشینگتون له مهیدانی جهنگ فهرماندهیه کی گهوره نهبوو به لام به هوی سیمبر و خوراگریه کهی ببووه هوی جیی متمانه ی سهربازه کانی و ریزیان لیده گرت. زوریک له سیمربازه کانی سیوپای واشینگتون مهیلیان به گویرایه لی بو یاسا و ریسا نهده داو تهنها لهبهرئه وه له

فهرمانبهری لهندهن بن و ههرلهبهرئهوهش نهیاندهویست گویّرایهایی ئهفسهرهکانی خوّیان بن. گروپیّك لهم سهبازانه جهنگاوهری وهرزی بوون، که به پیّی ریّکهوتنیّك تهنها له ماوه یهك له جهنگ بهژدار دهبوون و له کاتی وهرزی کشتوکال دهگهرانهوه بو کیلگهو باغهکانی خوّیان. بهم پیّیه زوّربهی بو کیلگهو باغهکانی خوّیان. بهم پیّیه زوّربهی کاتهکان ژمارهی جهنگاوهرهکانی جوّرج واشیینگتون زیاتر له ۵۰۰۰ نهفهر نهبوون و تهنها یهك جار گهیشته ۲۰۰۰۰ نهفهر. بهریتانیا لهم جهنگهدا بیّجگه لهسهربازهکانی خوّی ۲۰۰۰۰ بهکریّگیراوی ئهلمانیشی له گهل بوو. کاری گرنگی واشیینگتون لهم جهنگانه پاراسیتنی مانهوهی سوپای ئهمریکا بوو و باشیتین نمونهش لهم بارهیهوه پاراستنی سوپاکانی



ئهمریکا بوو له زسستانی سسائی ۱۷۷۷. لهم سسائهدا واشسینگتون به بی حسساب کردن بو هیزی سسوپای ئهمریکا هیرشسی کرده سسهر سسوپای ئینگلیز بهلام سوپاکهی واشسینگتون به سسهختی زیانیان بهرکهوت. واشسینگتون سسوپا پهرتهوازهکهی له دوّئی فورگ کو کردهوه لمه گمل کممبودی خوراك و جلو بمرگی زستانه توانی تهنها به ههبوونی ژمارهیهکی کهم چادر و پیخهو سوپای ئهمریکا لهم قهیرانه رزگار بکات.

## ساراتوگا و فهرانسه

له زۆرترینی جهنگهکان، سوپای ئهمریکا ههمیشه خوی دهبوارد له جهنگی رووبهروو. بوّیه ههمیشه پشتی به رووشی پهلامارو ههلاتن دهبهست. جاریک

بهریتانیا بو پاسهوانی کردن له ریّگای شهمهندهفهر بو بارکردنی پیّداویستیهکانی جهنگ که نزیکهی ۱۵ میل دهبوو، ۳۰۰۰ جهنگاوهری دیاریکرد بو پاراستنی ریّگاکه له ههر هیّرشیّکی له ناکاوی سوپای ئهمریکا. جوّرج واشیینگتون لهوه دلّنیا بوو که بو وهدهرنانی بهریتانیا له ئهمریکا دهبوایه ئهوان له جهنگیّکی بهریتانیا له ئهمریکا دهبوایه ئهوان له جهنگیّکی گهوره شکست پی بیّنیّت و ههمیشه به دوای ئهو دهرفهتهوه بوو. ههوهلیّن دهرفهت له سالی ۱۷۷۷ هاته پیّشهوه؛ لهو سیالهدا گروپیّکی گهوره له سیوپای بهریتانیا له ریّگهی کانهدا دهیانویست بچینه پال سیوپای ئینگلیز له باکووری نیویوّرك. فهرماندهیی سیوپای بهریتانیا له نیویوّرك بهر لهوهی بروات بو سیوپای بهریتانیا له نیویوّرك بهر لهوهی بروات بو گهیشتن بهو گروپهی که له ریّگهی کانهداوه هاتبوون،



ویستی سوپاکهی واشینگتون دوور بخاتهوه بو باشوور به به هوی ئهم کارهوهیهوه نیویک له سـوپاکهی به به به به به ناوچون. سـوپای کانه دا که له ریکهی دارستانه چرهکانهوه بهرهوه باکوور بهریکهوتبوو له لایان گروپیکک له چسریکهکانی ئهمریکایی هیرشیانکرایه سهر. بورگوین فهرماندهی سوپای کانه دا دهلی: (به بی هیچ هاوکاریکی سوپای ئینگلیز کانه دا دهلی: (به بی هیچ هاوکاریکی سوپای ئینگلیز مابوینهوه وه مهجبوور بوین له کویره ریگاکانی ناو لادیکانهوه تیپهربین). له گهل گهیشتنی وهرزی پاییز زوریک له سوپاکهی بورگوین لهناو چوون و ئهوانهشی مابونهوه بارودوخیکی دشواریان ههبوو. ئهوانهی له مابونهوه بارودوخیکی دشواریان ههبوو. ئهوانهی له سوپاکهی بورگوین مابونهوه له ناوچهی ساراتوگا له

لایان جهنگاوهره ئهمریکیه کانهوه ئابلوّقه دران و لهناوچوون. یهکیّك له فهرماندهکانی سوپای بورگوین دهنوسییّت: شههامهت و ئازایهتی جهنگاوهره ئهمریکیهکان ههمووانی دووچاری سهرسورمان کردبوو، ئیستا به پیچهوانهی بوّچونهکانی ئیمه ئهوان زوّر به هیّز بوون).

فهرانسیهکانیش ئهم ههلهیان فوستهوه و دهستیان کرد به دوژمنایهتی کردن له گهل بهریتانیا و داوای ناوچه داگیرکراوهکانی خوّیان دهکردهوه له ئهمریکا. سوپای فهرانسه له سالی ۱۷۷۸ به شیوهیه کی رهسمی هاته پال سهوپای ئهمریکاو کهوته جهنگ له دژی بهریتانیا. له گهل هاتنی فهرانسه، ئیسپانیا و هو له نیسپانیا و هو له نداش هاتنه پالایان بو شههستکی یه کجاری بهریتانیا. ئیستا رهوانه کردنی پیداویستی و هاوکاری جهنگی له ریکای دهریایی بو باکوری ئهمریکا کاریکی جهنگی له ریکای دهریایی بو باکوری ئهمریکا کاریکی شهرانسه و هو بو بهریتانیا و کهشتیه کانی به مدیگیهکانی فهرانسه و هو هو هو هاوکاری فهرانسه و هو هاوکاری شهریکا کاریکی

دهدا. له كاتى ئاشــكرا كردنى جهنگ له كهناراوهكانى بەرپتانيا، ھەناردەكردنى ھاوكارى بۆ ئەمريكا كاريكى مهحال بوو. سهرهنجام دهرياواناني فهرانسه له ريّگاي ئاویی و سسوپای ئەمریكاش له ريْگای وشسكانی له ناوچــهی یورکتان بهشــينکی گهورهیان له ســوپای بهریتانیا لهناوبرد. له سالی ۱۷۸۳ سهرهنجام بهریتانیا ئامادهی نیشان دا به سهربهخوی ئهمریکا، بهلام كانهدا هێشــتا شــوێني پهناداني لايهنگراني دهوڵهتي بەرىتانيا بوو و پەناگايەك بوو بۆ ئەوانەى كە ئەمرىكايان جێهێشـتبوو. سـياسـەتمەدارانى بەرپتانيا ههمیشهی دارایی خو یان دهزانی بهلام له کو تادا ئازايەتى جەنگاوەرەكانى ئەمرىكا، ريبەرى جۆرج واشینگتون و پشتیوانی فهرانسته له جهنگی دژ به بەريتانيا، چۆكيان بە ئيمپراتۆريەتى بەريتانيا دادا و شكستيان ييهينا.

### دەستوور

ده گهل بهدستهینانی سهربهخوّیی، سیزده نهیالهتی خوّبهریّوهبهر توانیان له ژیّردهستهیی ئابووری رزگاریان بیّت و له گهل ولاّتانی روّژئاوا و ولاّتانی دیکه پهیوهندی ئابووریان بهست. له پاش سیکربهخوّیی ههوهایّن بابهت، چیلونایهتی بهریّوهبردنی ولاّت بوو و بابهتی دهولهّت بوو. به دریـرژایی سیالهکانی ۱۷۸۳ تا ۱۷۸۷ ههریهکه لهم ئه یا له تا نه خاوهن حکومهتی بهریّوهبهری بوون و کونگرهی گشتیان ههبوو، بهلام دهسهلاتیّکی زوّریان

نهبوو. ههموو ئهم ئهيالهتانه له گهل جارنامهى سـەربەخۆيى لەوانە ئازادى مەزھەب، زمان، ياسـاكانى خاومنداریهتی و شتهکانی دیکه هاورابون؛ و ههرومها لەسىمەر ئەوەش رىكەوتبوون كە( ئەگەر دەولەتىك پێچـــهوانهی خواســـتهکانی خهڵکی بجوڵێتهوه..ئهوا خەلك ئازادن كە چاكسازى بكەن يان بيگۆرن) بەلام زۆرينك له ئەمرىكايەكان ئامادە نەبوون گەردن كهچـبن بو هيزى دهسـه لات، ئهوان له گهل بهريتانيا جهنگان بۆ ئەوەى لە ژێر دەســـەڵتى بەريتانيا رزگاریان بیّت. لهم روهوه حکومهته ناوچــهییهکان لەبەرامبەر خەلك دەسەلاتىكى ئەوتۆيان نەبوو و ئەم بابهتهش ببوه هۆكارى ترس ودللهراوكى له لاى دەوللەملەنلەكانى ئلەمرىكا. لله سلسالى ١٧٨٦ لله ماساچۆست خەڭكى ئەو ناوچەيە ھێرشيان بردە سەر يهكينك له دادگاكان كه دادوهرهكاني سلسهرفالي كـۆكـردنـهوهى قـهرزى قـهرزدارهكان بـوون بـۆ دەوللەمەندەكان، كاتىنك يەكىنك لە فەرماندەكان ئەم شورشهی سهرکوب کرد بیری کردهوه و وتی: ( دهونهت دەبى ئەوەندە بە توانا بىت كە ژيان و مالى خەلك لهم روداوانه بپارێزێت).

سسهره نجام له سسائی ۱۷۸۷ به هوّی ریّکخسستنی کونگرهیه ک له نهمریکا بو بهدهستهیّنانی حکومهتیّکی به هیّزتر، له پاش گفتگویه کی زوّر (دهستووری نهمریکا) بهرههمی نهم دانیشتنهیان بوو. نووسهران و بونیادنهرانی دهستووری نهمریکا له میّژووی نهم ولاته دا به (باوکی بونیادنه ر) ناوبانگیان ههیه. به پیّی دهستوور، سسیّزده نهیالهتی باکووری نهمریکا خاوهن حکومهتی بهریّوهبرین. و بو لهبهرچاوگرتنی

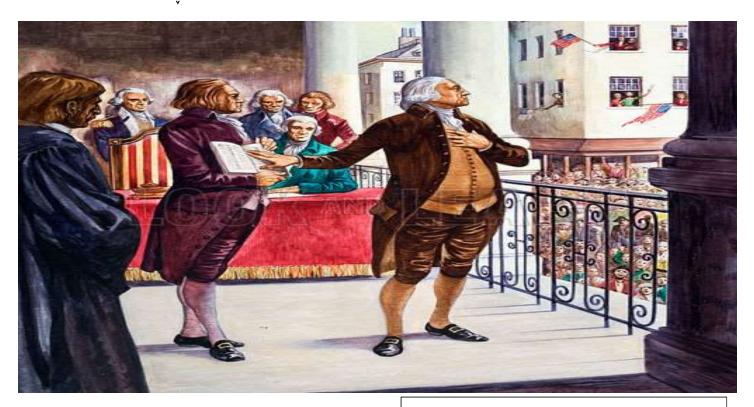


زۆرىنەى ئازادى تاكە كەسى بۆ سىنورداركردنى ھێزى لە رادەبەدەرى حكومەتى ناوەندى، نوێنەرانى كۆنگرە ماڧ ئەوەيان ھەبوو لە كاتى روداوێكى گرنگ ئەويش بە رێگاى گفتوگۆ نەك لە رێگاى جەنگ و خوێنرشتن دەتوانن ھەتا گۆرانكارى لە دەستووريشدا بكەن.

## دەوللەت و ھاوسەنگى ھيزەكان

بونیادنهرانی دهستوور لهو فکرهدابوون که ریّگربن له به هیٚزبوونی دهسه لاتخوازهکان. بروایان وابوو که ئهگهر تاکه کهسینک یان گروپینک یاسا دابنینن یان بهریّوه که ببهن بیّگومان روو له دهسهلاتخوازی دهکهن. لهبهرئهوه بوو که ریّکخهرانی دهستوور سهروّک کوّماریان ههلّبژارد بوو بو رایهراندنی یاساکان و

ریکخستنی یاساکانیش سیپیردرابوو به کونگرهی ئهمریکا. به پنی دهستوور، سهروّك کوٚمارو نوینهرانی کوٚنگره ههریهکهیان به جیا له لایان خهنکهوه ههندهبژیردران و له گهل ئهوهشدا له دهستووردا دادگای بالا لهبهرچاوگیرابوو که گهورهترین مهرجهعی دادوهری ئهمریکا بوو. سیهروّك کوٚمار و نوینهرانی کوٚنگره ههریهکهیان ئهرکی ئهومیان ههبوو که ریکگری له یهکتری بکهن که هیچیکامیان مهیلی دهسه لاتخوازی پهیدا نهکهن لهم نیٚوانهشدا دادگای بالا داوهری دهکرد له نیّوانیان کاتیک کیشهو ناکوٚکیهکان داوهری دهکرد له نیّوانیان کاتیک کیشهو ناکوٚکیهکان ئاشیکرادهبوون. بونیادنهرانی دهستووری ئهمریکا ئومیّدهواربوون که هاوسهنگی بهشهکانی دیکهی ولات پاریّزراو بیّت و ریّگربن له پهیدا بوونی دیکتاتوٚریْك.



جۆرج واشینگتۆن هەوەلین سەرۆك كۆمارى نەتەوەيەكگرتووەكانى ئەمریكا لە كاتى سويند خواردن

## ئەيالەتەكان و دەوللەتى فيدرال

له دەسىتوورى ئەمرىكادا يەكۆك لە بابەتە ھەر گرنگەكان كۆپركۆي ئەيالەتە جياوازەكان بوو لە مەپ سىنورداركردنى دەسسەلاتى ھەر يەكەيان. ئەو ئەييالەتانەى كە گەورە بوون وەكوو قىرجىنىا و ماسا چو ست لە بەرامبەر ئەيالەتە بچوكەكانى وەكوو نىيوجرسى و دىلوارە داواى دەسەلاتى زياتريان دەكرد و ھەتا داوايان دەكرد نولانەرانىش بە پىلى ژمارەى دانىشىتوانى ھەر ئەيالەتىك بچىنە كۆنگرەوە. بەلام ئەيالەتە بچسوكەكان لە گەل ئەم نىزامە كە دەبووە ھۆى دەسەلاتخوازى ھاورانەبوون. ئەيالەتە بچوكەكان خوازىارى ھەلابىرادنى ھەر نولانىدى ئەيالەتە بچوكەكان خوازىارى ھەلابىرادنى ھەر نولانەرىكىكى قىلىرجىنىا خوازىلەر بەرەن و ئەم بابەتەش بۇ خەلكى قىلىرجىنىا

که خوّیان له خه نکی ئهیاله ته کانی دیکه بالاتر ده زانی ئهم نیزامهیان پی قهبول نه ده کرا. سهره نجام کیشه که بهم جوّره چـارهسـه رکرا که جگه له وه ی کونگره ی ئهمریکا نوینه ره کانی به پینی ژماره و رووبه ری ههر ئهیاله تیک دیاریده کات، مه جلیسی کی دیکه شی به ناوی سـه نا بونیادنا که له ههر ئهیاله تیک یه نوینه ری وهرده گرت. به پینی دهسـتوور، پهیوه ندی یه کینی ئهیاله ته کان له گهل و لا ته کانی دیکه، لهباره ی جهنگ و ئاشـتی وبه سـتنی ریکه و تنه بازرگانیه کان له گهل و لا تانی دیکه له ئهستوی حکومه تی ناوه ندی یا و کومه تی فیدرال بوو، و ئه وه ی له ئه ستوی ئهیاله ته خوبه ریوه به ره کاندا بو و بریتی بو و له ریک خستنی یا ساوخوییه کان، دادگا ناو چـه ییه کان، سـیسـته می ناو خوییه کان، دادگا ناو چـه ییه کان، سـیسـته می پهروه رده و فیربوون.

له پاش گفتگۆيەكى زۆر سەرەنجام دەستوورى نوى لە سائى ۱۷۸۸ لە لايەن خەئكى ئەمريكاوە پەسـەندكراو جۆرج واشينگتۆنيش لە مانگى چوارى سائى ۱۷۸۹ بوو بە ھەوەئين سـەرۆك كۆمارى ئەيالەتە يەكگرتووەكان. ئەيالەتە يەكگرتوەكان لە كاتى بوونە سەرۆك كۆمارى جۆرج واشــينگتۆن دانيشــتوانەكەى نزيكەى چــوار مليۆن بوو.

# جمهووری نوێ: فیدرالیستهکان و کوٚمارییهکان

له دوای به دهستهێنانی سهربهخوٚیی ئهمریکا نزیکهی ســى سـال ســهرانى ئهمريكا ههر له خهلكى ئەيالەتەكانى ماساچــوســت و ڤيرجينيا بوون. لەو سەردەمە لە بارەى شىيوەى حكومەت رىكەوتنى تەواو نهبوو. له سالي ۱۷۹۰ گروپيّك له سياسهتمهداره دەوللەملەندەكان له ژير ناوى فيندراليسلتهكان دەســـه لاتيان گرته دەســت. فيدراليســته كانيش، هـەروەكوو زۆرينك لـه بازرگانـه دەولنەمـەنـدەكانى بۆسـتۆن و نیویۆرك خوازیارى دەسـهلاتى زیاتر بوون بۆ حكومەتى ناوەندى، سىسنوورداركردنى ھەۋارەكان، بونیادنانی لهنگهرگای گهوره ، دروست کردنی ریّگای بازرگانی، دروستتکردنی کارخانهی گهوره و شاری گەورە و گۆرێنى ئەمرىكا بوو بۆ ولاتێكى پيشەسازى. ئەوان لە سىەر ئەو باوەرەدا بوون كە دەوللەت دەبىي لە گەل بەرىتانيا كە پشستيوان و شسەرىكى بازرگانى ئەمرىكايە رىگاى دۆسستايەتى بگرىتە بەر. فيدراليستهكان داهاتووى ئهمريكايان له دؤستايهتي كردنى بەريتانيا دەبينيەوە بۆيە دەيانروانيە ئەو

بهری ئوقیانووسیی ئهتلهنتیك و هیچ گرنگیهكیان نهدهدا به ئهو سیهروهت وسیامانهی له روّژئاوای ئهمریكا ههبوو.

له بهرامبهر فيدراليستهكاندا گروپيكى ديكه ههبوون که ناویان کو مارییه کان بوو و تو ماس جیفرسیون گروپهی دمکرد. پیاوانیّکی ومکو جیفرسوّن داهاتووی ئەمرىكايان لە رۆژئاواى ئەمرىكادا دەبىنيەوە وھىچ چاويان له ئەوروپا نەبوو. جيفرسۆن بۆخۆى جوتيار گەورەكان بيزاربوو و دەشستە پان وبەرىنەكانى رۆژئاواى ئەمرىكاى وەكوو ماڭى ھەر كەسسىنكى ئازاد دەزانى. جيفرسون ئەمريكاي وەكو كەرەميك بۆ ھەر مروقینك دهزانی و پینی وابوو كه ئهمریكا سەرزەمىنىكە كە ھەموو خەلك دەتوانن بە شىوەيەكى ئازاد تێيدا بژين به بێ پشت بهستن به ئهوروپای پهکهوتوو. ئهو وا بیری دهکردهوه که ئهمریکا به رێژهی پێویست زهوی وزاری ههیه بو کشتوکاڵ کردن که تێیدا نابێت کهس ئاغا و نوٚکهری کهســێکی دیکه بيّت. جيفرسوّن خوازياري ڕەدكردنەوەي كۆيلەگەرى بوو و دهیوسست بهردهکان ئازاد بن. له سسهردهمی جيفرســـوّن نـهتـهوه يـهكگرتوهكانى ئـهمريكا ئـهو زمویانه کی له فهرانسته کریهوه که دمیانووت موستهعمهرهی ئیمهن و ههزاران کیلومهتر چوارگوشه زەوييەكانى رۆژئاواى ميسىى سىكى پىيان بە رووى دانیشتوانه نوییهکاندا کردهوه.

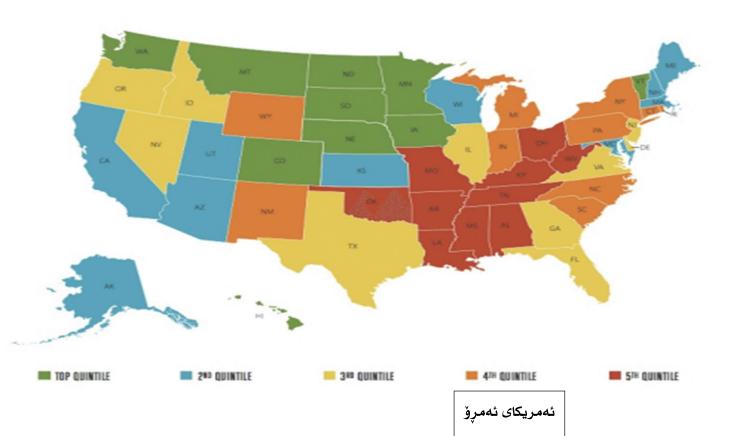


## گرنگی شۆرشی ئەمریکا

جهنگی ســهربهخوّیی ئهمریکا تا چــی ئاســتیّك به شــوزشــیّك ئهژمار دهکریّت؟ و تا چ رادهیهك ئهم شــوزشــه گوّرانکاری به خوّیهوه بینی؟ ههرچـی بوو ئهمریکا توانی له ژیّر چــنگی بهریتانیا خوّی رزگار بکات و ئازادی بـهدهســت بهیّنییّت. لـه دوای نووســینهوهی دهسـتوور خهلکی ئهمریکا له کوّتایدا ملیان بو یاسا دانهواند. فیّدرالیسـتهکان هیچـیان بو نهکرا، بـهلان خهلکانی فهقیریش دهسـتیان بـه خواسـتهکانیان نهگهیشت بو دانهوهی قهرزاکانیشیان ناچــار بوون بهرهو روّژ ئاوا کوّچ بکهن و له گهل ناچــار بوون بهرهو روّژ ئاوا کوّچ بکهن و له گهل مــوربییســتهکان یاخود هیندیه سـوورهکان بکهونه جهنگهوه. جارنامهی سـهربهخوّیی باسـی له ئازادی و یهکســانی بو ههمووان دهکرد بهلام ســیســتهمی

بهردهوامی ههبوو. سپی پیستهکان لهبهرامبهر یاسادا بهرابهر بوون بهلام له دابهش کردنی ســهروهت و سامان نهم یهکسان بوونه رهچاونهدهکرا.

خهونی فیدرالیستهکان بو ئهمریکایهکی پیشهسازی و خهونی جیفرسونیش بو ئهمریکایهکی کشتوکالی له سالانی دواتر کاریگهریکی بهر چاوی ههبوو. ئهمریکا گوردرا بوو بو ولاتیکی زهبهلاح له بواری پیشهسازی ، پیکهاتبوو له شـاری گهوره و دهو له مهندی زور و دهسسهلاتخواز. بهلام به هوی کشتوکالگردن له زهویهکانی روژئاوا ئهمریکا توانیان بهشیی خویان بهدهست بینن گهرچیی لهم ریگایهشدا ههر بهدهست بینن گهرچیی لهم ریگایهشدا ههر



ئهمریکا ســهرزهوییهك بوو که ههر مروّفیّکی ئازاد دهیتوانی ههرشتیک بهدهست بیّنیّت که ویستی لیّبا و نهگهر بهسهختی تهلاشی کردبا و دهرفهتیّک هاتبایه پیّش دهیتوانی سـهروهت سـامانیّک بو خوّی پیّکهوه بنیّت. بو ئهمریکیهکان ئازادی، ماق مروّق و ئهرکی ههر مروّیهك به جوّریّك بوو که که ههر ئینسـانیّك بتوانی به ریّگایهك ژیانی خوّی ئیداره بکات. ئهمریکا بو ملیوّنان کوّچــبهری ئیتالیایی، ئیرلهندی، جولهکه، ئهرامانی ،پوّلهندی و ســویّدی ســهرزهوی ئازادی و خوّشبهختی بوو. له کوّتایی

جهنگهکانی سهربهخوّی ئهمریکا جوّرج واشینگتوّن دهیوت: (ئهمریکیهکان له بارودوٚخیٚکدان که ئیرهییان پیدهبردریٚت، ئهوان خاوهن زهوی وزاریٚکی زوّرن که له کیشهوهریّکدا دهژین ئاو ههوایهکی مامناوهند و سهرزهویهکی فراوان و بارودوٚخیٚکی ئارامی ههیه). دووسهد سال دواتر ئهمریکا بوو به ولاتیٚکی پیشهسازی قودرهتمهند له جیهاندا بهلام هیشتا دهستوورهکهی وهبیرهیّنهرهوهی خهونهکانی سهرهتایی سهربهخوّییه.